

한국어를 중국어로

베이징 실용 회화 北京一指行



일상 용어 올림픽어휘
응급 교류 사용 간편



외국문출판사

한국어를 중국어로



베이징 실용 회화 北京一指行



외국문출판사

图书在版编目 (CIP)数据

北京一指行 / 畅言编著; 安义运译.

—北京: 外文出版社, 2006

ISBN 7-119-04509-1

I. 北… II. ①畅…②安… III. 汉语—对外汉语教学

—语言读物 IV. H195.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 075986 号

顾问: 黄友义

策划: 肖晓明

主编: 李振国 呼宝民

编著者: 畅言

责编: 崔黎丽

助理编辑: 薛芊

绘图与设计: 天下智慧文化传播公司

制作: 外文出版社照排中心

韩文翻译: 安义运 崔玉实

韩文审定: 安义运

北京一指行

畅言编著

*

© 外文出版社

外文出版社出版

(中国北京百万庄大街 24 号)

邮政编码 100037

三河市汇鑫印务有限公司印刷

中国国际图书贸易总公司发行

(中国北京车公庄西路 35 号)

北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044

2006 年 (大 32 开) 第 1 版

2006 年第 1 版第 1 次印刷

(韩)

ISBN 7-119-04509-1

04800 (平)

17-K-3741P



머리말

이 책은 베이징에서 생활, 관광하거나 올림픽 경기를 관람하는 독자들에게 제공하는 실용 회화도서이다. 이 책은 출입국·첫인사, 호텔·은행·교통·통신·나들이·시간·날씨·데이트·쇼핑·음식·베이징 관광·모락·옛 베이징·신어·의료 등 일상용어로 구성되어 있으며 베이징올림픽을 맞으며 올림픽과 관련된 베이징올림픽·올림픽 일반용어·스포츠 종목별 용어도 수록하여 모두 18개 부분으로 나누어 놓았다. 글과 그림이 풍부하고 다채로우며 간단하고 알기 쉬워 한번 가리키면 곧 교류가 가능하다. 이 책의 가장 큰 특징은 언제 어디서나 누구와도 모두 교류할 수 있게 하는 점이다. 본문 외에 또 의·식·주·행의 소상식도 일부 소개함으로써 사용자들에게 편리와 친질을 도모한다.

책의 뒷부분에는 또 '실용 전화번호'·'베이징시 호텔 일람표'·'각종 식당 일람표'를 첨부하여 유용하게 쓸 수 있도록 했다.

이 책은 중국어와 한국어를 배우는 독자들에게 휴대하기 편리한 미니사전으로도 된다.

这是一本实用会话书, 供在北京生活观光以及观看奥运会的读者使用。全书由出入境、相见问候、饭店、银行、交通、通讯、逛街、时间、天气、约会、购物、饮食、北京观光、娱乐、老北京、新词汇、医疗等日常用语组成, 为迎接北京奥运会还编入了北京奥运、奥运一般用语、体育项目分类用语。全书共分18个部分。图文并茂, 简单易懂, 指指点点即可沟通。本书的最大特点是无论何时何地, 无论和谁都能轻松、便捷地进行交流。除正文外, 还介绍一些衣食住行玩的小常识, 使用者会有方便亲切感。

书后附有“实用电话号码”、“北京市饭店一览表”、“各种餐馆一览表”, 方便实用。

本书也是中韩文学习者携带方便的一本小词书。



한국어를 중국어로



일상 용어 올림픽어휘
응급 회화 사용 간편

중국어 를 모를지라도 손가락질
로 의사를 교류할 수 있다.

即使不会说中文，也一指
就可交流。



중국어 를 하고 싶으면 부록의
중국어 표음을 참고할 수 있다.

想说中文时，附录中的中
文有拼音，可供参考。



중국지도에서의 베이징 위치
北京在中国的位置示意图



北京
베이징



南海諸島
남해제도



목 차



출입국 (出入境篇) 4



첫인사 (相见问候篇) 6

호텔 · 은행 (饭店·银行篇) 14



교통수단 (交通工具篇) 24



통신 (通讯篇) 30



나들이 (逛街篇) 34



시간 · 날씨 (时间·天气篇) 44



데이트 (约会篇) 52

음식 (饮食篇) 54



쇼핑 (购物篇) 62





목 차



베이징 관광 (北京观光篇) 74

오락 (娱乐篇) 80



옛 베이징 (老北京篇) 84

신어 (新词汇篇) 86



의료·구급 (医疗·急救篇) 88

베이징 올림픽 (北京奥运篇) 94



올림픽 일반용어 (奥运一般用语篇) 96

종목별 스포츠용어 (体育项目分类用语篇) 100

베이징시 호텔 일람표 (北京市饭店一览表) 138

각종 식당 일람표 (各种餐馆一览表) 146

실용 전화번호 (实用电话号码) 154

한국어가 가능한 병원 (可用韩语的医院) 155



자주 쓰는 말과 어휘 부록 (표음 부착)
(部分常用口语、词汇附录篇) 157

베이징지구 안내도
北京地区示意图



버스로 갈 수 있는 곳

坐公交车能去的地方

교통이 편리한 곳

交通方便的地方

당일에 왕복할 수 있는 곳

当天能往返的地方



베이징대학
北京大学



칭화대학
清华大学

동물원
动物园



더성먼
德胜门



시즈먼
西直门



따오위타이국빈관
钓鱼台国宾馆



CCTV
中央电视台



푸싱먼
复兴门



시단
西单



셴우먼
宣武门



(베이징)서역
西客站

나는.....로 갑니다.

我去.....

시간이 얼마나 걸리죠?

需要多少时间?

비싸다 만 비싸다.

贵 不贵

택시를 타고 가다.

打车去



수도공항
首都机场

띠탄
地坛



중일우호병원
中日友好医院



고루
鼓楼



안담문
安定门



동즈문
东直门



천안문
天安门



왕푸징
王府井

둥단
东单



베이징역
北京站



천단
天坛

창푸궁호텔

长富宫饭店

베이징호텔

北京饭店

베이징왕푸반도호텔

北京王府半岛酒店

베이징신세기호텔

北京新世纪饭店

베이징국제호텔

北京国际饭店

베이징신차오노푸터호텔

北京新侨诺富特饭店

시원호텔

西苑饭店

룽터우아파트

龙头公寓

여권 좀 봅시다.

请出示护照

입국카드

入境卡

입국

入境



변방검사소

边防检查站

입국건강검역카드

入境健康检疫卡

입국여행객수하물신고서

入境旅客行李物品申报单

출국

出境



출국카드

出境卡

출국여행객수하물신고서

出国旅客行李物品申报单



탑승 수속

登机手续

신고 물품

申报物品

있음

有

없음

无

열어 보십시오.

请打开看一下

남에게 줄 선물

送人的礼物



입니다.

明白



모르겠습니다.

不明白

번역해주세요.

请翻译一下

어디서 오셨어요?



从哪儿来?

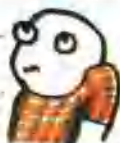
한국에서

从韩国

싱가포르에서

从新加坡

입국 목적은 무엇입니까?



入境的目的是什么?

여행

旅游



친지방문

探亲



비즈니스

商务



유학

留学



사업

工作

회의

会议

체류 기간은 얼마죠?



打算逗留多久?

두 주일

两周



반년

半年

여기에 사인해 주십시오.

请在这儿签字



안내소

问询处

환승

转机



짐은 어디서 찾습니까?



在哪儿取行李?



제9번 콘베이

어벨트에서

在第……号传送台



트럴리

推车





베이징은 당신을 환영합니다.

北京欢迎您

안녕(하십니까)?

你好



어서 오세요,
欢迎光临

처음 뵙겠습니다.
初次见面



잘 부탁드립니다.
请多关照



안녕(하세요)?
早上好

안녕(하십니까)?
晚上好

안녕하세요?
你好吗?



마주 좋습니다.
很好



어떻습니까?
怎么样?



바빠니까?
忙吗?



괜찮습니다.
还好

옛날 그 모양입니다.
老样子

